

Donnerstag,  
8. März 2012

## Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 15. März 2012	390
Kantonsratsbeschluss Planungskredit für die Erarbeitung eines Wehrreglements zur Regulierung des Sarnersees	391

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Kreisschreiben des Regierungsrats zur eidgenössischen Volksabstimmung vom 17. Juni 2012	391
---	-----

## Gesetzessammlung

Nachtrag zum Finanzhaushaltsgesetz. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten	392
Regierungsratsbeschluss Tarifvertrag gemäss KVG	393
Regierungsratsbeschluss Vertrag über den Taxpunktwert TARMED für das Kantonsspital	394

## Departemente

Sozialamt. Gesprächsgruppe für Männer	395
Umwelt. Verbrennen von Grüngut und Astmaterial verboten	397
Landwirtschaft. Kursangebot	397
Berufs- und Weiterbildung	398
Baugesuche und Sonderbewilligungen	404

## Stellenausschreibungen

407

## Gemeinden

409

## Verschiedene

Handelsregister	413
-----------------	-----



---

# Kantonsrat

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 15. März 2012, 9.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Gesetzgebung*

1. Nachtrag zum Gesetz über den Kantonsrat; 2. Lesung  
Kantonsratsvizepräsident Walter Wyrsch, Alpnach
2. Umsetzung der Revision des Kindes- und Erwachsenenschutzrechts (Nachtrag ZGB) im kantonalen Recht;  
Kommissionspräsidentin Monika Rüegger, Engelberg
3. Nachtrag zum Tourismusgesetz;  
Kommissionspräsident Martin Ming, Kerns
4. Nachtrag zur Verordnung über die Beurkundungs-, Grundbuch- und Schätzungsgebühren (Anpassung Gebührensätze);  
Kommissionspräsident Max Rötheli, Sarnen
5. Kantonsratsbeschluss über den Anspruch auf Prämienverbilligungen 2012;  
Kommissionspräsident Leo Spichtig, Alpnach
6. Kantonsratsbeschluss über den Beitritt zur Zentralschweizer Fachhochschul-Vereinbarung;  
Präsident der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen Martin Ming, Kerns

### *II. Verwaltungsgeschäfte*

1. Kantonsratsbeschluss über die Erweiterung der Psychiatrie Obwalden/Nidwalden (PONS);  
Kommissionspräsident Patrick Imfeld, Sarnen

### *III. Parlamentarische Vorstösse*

1. Motion betreffend Einreichung einer Standesinitiative betreffend die Änderung des Kernenergiegesetzes von Ruth Koch-Niederberger, Kerns, und Mitunterzeichnende;
2. Motion betreffend Baubewilligungsverfahren von Bruno Furrer, Lungern, und Peter Wälti, Giswil, und Mitunterzeichnende;

3. Interpellation betreffend «Sein Wille geschehe» von der SVP-Fraktion, Erstunterzeichner Albert Sigrüst, Giswil.

Sarnen, 26. Januar 2012

Im Namen der Ratsleitung  
**Ratssekretariat des Kantonsrats**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

---

### **Kantonsratsbeschluss über einen Planungskredit für die Erarbeitung eines Wehrreglements zur Regulierung des Sarnersees**

Der Kantonsratsbeschluss über einen Planungskredit für die Erarbeitung eines Wehrreglements zur Regulierung des Sarnersees vom 26. Januar 2012 (Amtsblatt 2012, Nr. 5, S. 189) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 3. Februar 2012 bis 5. März 2012 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten.

Sarnen, 6. März 2012

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

## **Regierungsrat und Staatskanzlei**

### **Kreisschreiben des Regierungsrats zur eidgenössischen Volksabstimmung vom 17. Juni 2012**

vom 6. März 2012

#### *1 Abstimmungsvorlagen*

Am 17. Juni 2012 findet eine eidgenössische Volksabstimmung statt über:

- a. die Volksinitiative vom 23. Januar 2009 «Eigene vier Wände dank Bausparen»,
- b. die Volksinitiative vom 11. August 2009 «Für die Stärkung der Volksrechte in der Aussenpolitik (Staatsverträge vors Volk!)
- c. die Änderung vom 30. September 2011 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) (Managed Care).

#### *2 Vorbereitungen*

- 21 Den Gemeindekanzleien werden die zur Durchführung der Abstimmungen erforderlichen Drucksachen, wie Abstimmungsvorlagen und -erläuterungen für alle Stimmberechtigten sowie die Stimmzettel, rechtzeitig von der Staatskanzlei zugestellt.

22 Die Gemeinderäte werden ersucht, für die nach Massgabe der Gesetzgebung erforderlichen Vorkehren für die Durchführung der Volksabstimmung zu sorgen, insbesondere dass:

die Gemeindekanzleien rechtzeitig für die Adressierung der Stimmrechtsausweise besorgt sind;

die Zustell- und Rücksendekuverts mit den Stimmrechtsausweisen, der eidgenössischen Abstimmungsvorlagen sowie den Stimmzetteln in der Woche vom 21. Mai 2012 bis 25. Mai 2012 im Besitz der Stimmberechtigten sind;

die für die Teilnahme von Auslandschweizerinnen und Auslandschweizern an eidgenössischen Abstimmungen erforderlichen Vorkehren getroffen und ihnen insbesondere das Stimmmaterial für die briefliche Stimmabgabe so frühzeitig wie möglich an die Wohnadresse im Ausland zugestellt wird;

der Staatskanzlei allfällige Änderungen der Urnenöffnungszeiten gegenüber der letzten Veröffentlichung im Amtsblatt bis spätestens 1. Juni 2012 sowie die Gemeindeergebnisse am Abstimmungstag umgehend bekannt gegeben werden.

### 3 *Stimmabgabe*

Die Urnenstandorte und Urnenöffnungszeiten in den Gemeinden werden im Amtsblatt Nr. 23 vom 6. Juni 2012 durch die Staatskanzlei veröffentlicht.

Für die briefliche Stimmabgabe wird auf die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. dem Zustell- und Rücksendekuvert verwiesen.

Sarnen, 6. März 2012

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Niklaus Bleiker  
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

---

## Gesetzsammlung

### Nachtrag zum Finanzhaushaltsgesetz: Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der Nachtrag vom 26. Januar 2012 zum Finanzhaushaltsgesetz (Amtsblatt 2012, Nr. 5, S. 192 f.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 3. Februar 2012 bis 5. März 2012 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten. Der Nachtrag tritt rückwirkend auf den 1. März 2012 in Kraft.

Sarnen, 6. März 2012

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

# Regierungsratsbeschluss über den Tarifvertrag gemäss KVG (stationäre Psychiatrie)

vom 28. Februar 2012

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,*

gestützt auf Artikel 46 Absatz 4 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) vom 18. März 1994<sup>1</sup>,

*beschliesst:*

## **Art. 1** *Genehmigung des Tarifvertrags*

Der Tarifvertrag gemäss KVG vom 1. Januar 2012 zwischen dem Kantonsspital Obwalden (Psychiatrie) und tarifsuisse betreffend den gültigen Leistungsauftrag auf der rechtskräftigen Spitalliste des Standortkantons wird genehmigt.

## **Art. 2** *Taxen der allgemeinen Abteilung*

<sup>1</sup> Es gilt die folgende Tagesvollpauschale ab dem 1. Januar 2012: Fr. 589.–.

<sup>2</sup> Die anteilige Vergütung nach Art. 49a KVG für den Krankenversicherer richtet sich nach dem jeweiligen Vergütungsteiler des Herkunftskantons des Patienten.

## **Art. 3** *Einsichtnahme*

Der Tarifvertrag kann bei der Staatskanzlei eingesehen werden.

## **Art. 4** *Aufhebung bisherigen Rechts*

Der Regierungsratsbeschluss über den Tarif für stationäre Obwaldner Patienten und Patientinnen der Psychiatrie im Kantonsspital vom 21. Dezember 2009<sup>2</sup> wird aufgehoben.

<sup>1</sup> SR 832.10

<sup>2</sup> ABI 2009, 2214

**Art. 5**      *Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt rückwirkend ab dem 1. Januar 2012 in Kraft.

**Art. 6**      *Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung<sup>3</sup> innert 30 Tagen seit Veröffentlichung Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht erhoben werden.

Sarnen, 28. Februar 2012

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Niklaus Bleiker  
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

<sup>3</sup> SR 832.10

---

**Regierungsratsbeschluss  
zum Vertrag über den Taxpunktwert zu TARMED  
für das Kantonsspital**

Nachtrag vom 28. Februar 2012

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden*

*beschliesst:*

**I.**

Der Regierungsratsbeschluss zum Vertrag über den Taxpunktwert zu TARMED für das Kantonsspital vom 6. März 2007<sup>1</sup> wird wie folgt geändert:

**Art. 1 Abs. 2**

<sup>2</sup> Der Anhang A vom 13. Dezember 2011 zum Vertrag über den Taxpunktwert zu TARMED zwischen den Kantonsspitalern Uri, Nidwalden und Obwalden (UNO-Spitäler) und santésuisse mit einem Taxpunktwert von Fr. 0.86 wird genehmigt.

<sup>1</sup> GDB 851.713

## II.

Dieser Beschluss tritt rückwirkend auf den 1. Januar 2012 in Kraft.

## III.

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung<sup>2</sup> innert 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 28. Februar 2012

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Niklaus Bleiker  
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

<sup>2</sup> SR 832.10

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### **Gesprächsgruppe für Männer, Vater bleiben – auch nach der Trennung**

An vier Abenden haben die Teilnehmer Gelegenheit, unter Begleitung von einer Fachperson, ihre Erfahrungen mit der belastenden Lebenssituation auszutauschen. Gemeinsam wird der Frage nachgegangen, wie Mann auch in der Trennungssituation ein guter Vater bleiben kann.

An einem Abend ist ein Anwalt anwesend, der individuell und ausführlich auf rechtliche Aspekte eingeht.

*Daten:* 17.4., 24.4., 1.5., 08.05.2012 jeweils von 19.45–21.45 Uhr  
*Ort:* Ehe- und Lebensberatung, Hirschemattstrasse 30b,  
6003 Luzern  
*Kosten:* Fr. 150.– (kann in Härtefällen reduziert oder erlassen werden)  
*Leitung:* lic.phil. Marco Achermann, Fachpsychologe für Psychotherapie für Psychotherapie FSP, Psychotherapeut und Supervisor pca

*Teilnehmerzahl:* max. 7 Personen. Die Reihenfolge der Anmeldungen entscheidet über die Kursteilnahme, Anmeldefrist bis Mittwoch, 11.04.2012

*Weitere Informationen und Anmeldung unter:* Telefon 041 210 10 87, MO–FR 9.00–12.00 Uhr oder [info@elbeluzern.ch](mailto:info@elbeluzern.ch), [www.elbeluzern.ch](http://www.elbeluzern.ch).

Sarnen, 8. März 2012

**Sozialamt**

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Lastenverzeichnisse und Inventar**

Im Konkursverfahren über die *Anderhalden Transport AG*, Degelholz 6, 6072 Sachseln, liegen die Lastenverzeichnisse betreffend folgender Grundstücke als Bestandteil des Kollokationsplanes und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

1. Grundbuch Sachseln, *Grundstück Nr. 2012*, Plan Nr. 11, Hänsigrüt  
Gesamtfläche: 1'547 m<sup>2</sup>, Degelholz  
Einstellhalle für Nutzfahrzeuge, übrige befestigte Flächen (1'061 m<sup>2</sup>),  
Gebäude (480 m<sup>2</sup>), Strasse/Weg (6 m<sup>2</sup>)
2. Grundbuch Sachseln, *Grundstück Nr. 1673*, Plan Nr. 11, Hänsigrüt  
Gesamtfläche: 1'955 m<sup>2</sup>, Degelholz  
Werkareal, übrige befestigte Flächen (1'854 m<sup>2</sup>),  
Strasse/Weg (101 m<sup>2</sup>)

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls die Lastenverzeichnisse und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 8. März 2012

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 11. April 2011 verstorbenen *Milosevic Zoran sel.*, geboren am 2. Mai 1950, serbischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 6064 Kerns, Sportweg 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 8. März 2012

**Betreibung und Konkurs**



---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Umwelt. Das Verbrennen von Grüngut und Astmaterial ist verboten

Gestützt auf die eidgenössische und kantonale Umweltschutzgesetzgebung ist das Verbrennen von Wald-, Feld- und Gartenabfällen im Freien verboten.

Vom Verbot ausgenommen sind Grill- und Brauchtumsfeuer (z. B. 1.-August-Feuer) mit naturbelassenem und trockenem Holz. Weitere Ausnahmen können im Einzelfall bewilligt werden, sofern ein überwiegendes Interesse besteht und keine übermässigen Immissionen durch das Verbrennen entstehen. Dies gilt insbesondere für die Bekämpfung von gefährlichen Pflanzenschädlingen und Pflanzenkrankheiten und zur Verhinderung von Verkläuerungen bei Fliessgewässern in unzugänglichen Gebieten. Gesuche um eine Ausnahmewilligung müssen begründet sein und schriftlich beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt eingereicht werden. Gesuchsformulare sind erhältlich beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt (Telefon 041 666 63 27) oder unter [www.ow.ch](http://www.ow.ch) – Verwaltung – Arbeitsstellen – Umweltschutz – Online-Dienste.

Grüngut und Astmaterial können an die von den Gemeinden bezeichneten Sammelstellen gebracht werden. Alternativen sind das Häckseln bzw. Kompostieren. Äste können auch zu Haufen aufgeschichtet und liegengelassen werden. Solche Asthaufen bieten zahlreichen Tieren Unterschlupf und sind somit wertvolle Lebensräume.

Sarnen, 5. März 2012

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

### Landwirtschaft. Kursangebot

#### *Betreuung auf dem Bauernhof*

Datum/Zeit: Dienstag, 3. April 2012, 13.00–16.15 Uhr

Ort: Agrotourismushof Gehren, Merlischachen

Referenten: Beatrix Arnold, BBZN Schüpfheim, Brigitte Keller, LBW Schwyz

Kosten: Fr. 20.– pro Betrieb

Anmeldung: Bis 19. März an Telefon 055 415 79 11 oder [lbw.afl@sz.ch](mailto:lbw.afl@sz.ch)

Organisator: Beratungsdienste Zentralschweiz

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 5. März 2012

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für weitere Informationen [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) oder 041 666 64 86

Schriftliche Anmeldung notwendig (per Internet: [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) oder nachfolgendem Anmeldeformular).

#### Hauswirtschaft

Modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung

Telefon 041 666 64 86

[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)

[www.bwz-ow.ch/weiter.htm](http://www.bwz-ow.ch/weiter.htm)

1. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung		
--	--	--

H 11211	Di, 40 Lekt. 20.03.2012 – 05.06.2012, 13.15 – 16.30h, Ursula Christen-Jödicke	Fr. 300.00
Haushaltführung		

2. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung		
--	--	--

H 11222	Do, 40 Lekt. 26.04.2012 – 05.07.2012, 13.15 – 16.30h	Fr. 300.00
Landwirtschaftliche Buchhaltung		

#### Finanzen

A 11202	5x Mi 20 Lekt. 21.03. – 02.05.2012, 18.00 – 21.15h, Peter Kempf, Betriebsökonom HWV	Fr. 350.00
Finanzbuchhaltung 2		

#### Informatik

Anmeldeschluss jeweils 3 Wochen vor Kursbeginn.

Der Europäische Computerführerschein ECDL (European Computer Driving Licence) ist ein europaweit anerkanntes Zertifikat.

Besuchen Sie unsere Homepage [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) oder verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung		
---	--	--

I 11203	8x Di, 24 Lekt. 24.04. – 12.06.2012, 18.15 – 20.45h, Boris Relja	Fr. 540.00
Excel, Office 2010,		

1. ECDL Testtag 30.06.2012, 9.00h (Modul 1 – 7, frei wählbar)

## Anmeldung

Kursnummer

I \_\_\_\_\_  A \_\_\_\_\_  H \_\_\_\_\_  S \_\_\_\_\_

Herr

Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Tel. P. \_\_\_\_\_

Tel. G. \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_

Lehrzeit \_\_\_\_\_

Sarnen, 8. März 2012

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**[www.bwz-ow.ch/bwz.wb@ow.ch](http://www.bwz-ow.ch/bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Berufs- und Weiterbildungsberatung. Öffnungszeiten

Das Bildungs-Informations-Zentrum BIZ bleibt am Dienstag, 13. März 2012, wegen einer Weiterbildung des gesamten Teams geschlossen.  
Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden  
Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen  
Telefon 041 666 63 44, Fax 041 660 27 27  
E-Mail: [berufsberatung@ow.ch](mailto:berufsberatung@ow.ch)

Sarnen, 8. März 2012

**Berufs- und Weiterbildungsberatung**  
**[www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)**

---

## Erwachsenenbildung

### S&E Schule und Elternhaus Obwalden

#### Jugendverschuldung

**16 jährig: konsumfreudig / 18 jährig: mündig / 25 jährig: pleite!**

Referent: Charly Gmür, Fachstellenleiter für Schuldenfragen Luzern

Ort: Singsaal Schule, Kerns

Datum: Donnerstag, 15. März 2012

Uhr: 19.30 Uhr–21.00 Uhr

Kosten: Mitglieder: Eintritt frei

Nichtmitglieder: Fr. 8.– Einzelpersonen / Fr. 15.– Paare

- Interessenten: Diese Veranstaltung richtet sich an alle Eltern, die ihren Kindern schon frühzeitig einen selbstständigen Umgang mit Geld/Taschengeld vermitteln möchten, sowie an Jugendliche selbst.
- Anmeldung: Bis 13. März 2012 an:  
Sabine De Col-Kohler, Telefon 041 660 32 02  
se.ow@bluewin.ch, www.schule-elternhaus.ch

## Frauenbund OW

### «Risikokinder – bleibe stark, egal was passiert»

- Programm: Der Film der Luzerner Regisseurin Ursula Brunner porträtiert vier junge Menschen im Alter von 19 bis 29 Jahren, welche trotz erlebter Häuslicher Gewalt heute stark und engagiert im Leben stehen. Im anschliessenden Input gehen wir den Fragen nach wie Fach- und Bezugspersonen betroffene Kinder und Jugendliche unterstützen können.
- Datum: Mittwoch, 14. März 2012  
Zeit: 19.30 Uhr  
Ort: Aula des BWZ, Sarnen

## Familientreff Giswil

### Spieltreff – Ein gemütlicher Treff für Kinder und Eltern zum Spielen und Austauschen

- Datum: Montag, 2. April 2012  
Zeit: 14.00–17.00 Uhr  
Ort: Betagtensiedlung «Dr'Heimä»

### Oschternäschtli suechä

- Datum: Mittwoch, 4. April 2012  
Zeit: 14.00 Uhr  
Ort: Start Vita Parcours  
Kosten: Pro Kind Fr. 5.–  
Anmeldung: Bis Mittwoch, 28. März 2012  
an Sonja Wolf, Telefon 041 675 01 72  
oder per E-Mail: familientreff@fg-giswil.ch  
Infos: [www.fg-giswil.ch](http://www.fg-giswil.ch)

Bei Sturm findet der Anlass beim Schulhausareal am 4. April 2012 ab 10.00 Uhr statt.

### Eltern-Kind-Feier – Thema «Frühling»

- Datum: Montag, 9. April 2012  
Zeit: 10.00 Uhr  
Ort: Alte Kirche, bei schlechtem Wetter in der Kirche St. Anton, Grossteil

## Landfrauenverband Obwalden

### Taschen stricken und filzen

Kursleitung: Katrin Gasser, Katrin's Strickboutique, Lungern  
Kurskosten: Mitglieder Fr. 25.-/Nichtmitglieder Fr. 30.-  
Material: ca. Fr. 30.- bis Fr. 70.-

Lungern

Datum: Dienstag, 20. März und Dienstag, 27. März 2012  
Zeit: 19.00–21.30 Uhr  
Ort: Katrin's Strickboutique  
Anmeldung: Bis 13. März bei Priska Amgarten Telefon 041 678 10 71  
E-Mail: fam.amgarten@bluewin.ch

Giswil

Datum: Donnerstag, 29. März und Montag, 2. April 2012  
Zeit: 19.00–21.30 Uhr  
Ort: Trachtenlokal Giswil bei Gasthaus Grossteil  
Anmeldung: Bis 20. März bei Theres Halter Telefon 041 675 24 16  
E-Mail: werni.halter@bluewin.ch

## Familientreff Sarnen

### Zistigs-Träff – für Kinder und Eltern zum Spielen und sich austauschen

Daten: März: 13.3./20.3./27.3  
Zeit: Jeweils von 9.00–11.00 Uhr  
Ort: Im Pfarreisaal im Pfarreizentrum in Sarnen

## VIA Cordis – Haus St. Dorothea

### Familien-Aufstellungen mit Zeiten der Stille: Die gute Lösung

Leitung: Clemens Janosch, Familientherapeut, D-Muggensturm  
Datum/Zeit: 23.–25. März, Freitag 18.30 Uhr–Sonntag 13.00 Uhr

### Die inneren Fesseln sprengen – Symbole als Ratgeber und Wegweiser auf dem Pfad des Herzens

Leitung: Ursula Bründler Stadler, lic.phil.I, Kurzzeittherapeutin, Gymnasiallehrerin  
Datum/Zeit: 23.–25. März, Freitag 18.30 Uhr–Sonntag 13.00 Uhr

### Sträucher im Garten richtig schneiden

Leitung: Alex Fries, Naturgartenfachmann, Luzern  
Datum/Zeit: Samstag, 24. März, 9.00–12.30 Uhr/14.00–17.00 Uhr

### Die drei Erkenntnisebenen

Leitung: Willigis Jäger, Zen- und Meditationsmeister  
Datum/Zeit: 26. März–29. März 2012, Montag 18.30 Uhr–Donnerstag, 10.00 Uhr

### Zazenkai – Wochenende gemeinsamer schweigender Meditation

Leitung: Mitglieder der Bodhi Sangha  
Datum/Zeit: 30. März–1. April 2012, Freitag 18.30 Uhr–Sonntag 13.00 Uhr

## **Das verschlafene Kirchenjahr- Wiederentdeckung der kirchlichen Feiertage als Pilgerstationen zu Gott und sich selbst.**

Leitung: Christoph Witzig, Berater in Wandlungsprozessen und Sprachgestalter, CH-Biel/Bienne

Datum/Zeit: 30. März–1. April, Freitag 18.30 Uhr–Sonntag 13.00 Uhr

### **«Arbeitsalltag optimieren – humorvoll agieren»**

Leitung: Eva Ullmann, Humoristin, Humortrainerin, Rednerin, Gründerin des Deutschen Instituts für Humor, Buchautorin, Mitbegründerin der Improvisationstheater-Gruppe «ImbH», [www.humorinstitute.de](http://www.humorinstitute.de)

Datum/Zeit: 16. März–18. März 2012, Freitag 18.30 Uhr–Sonntag 13.00 Uhr

### **Kontemplations-Samstag, Jesus! Meister, lehre uns beten!**

Leitung: Franz Xaver Jans-Scheidegger, Theologe und Psychotherapeut, Marie-Alice Blum, Meditationsleiterin

Datum: 17. März 2012

Zeit: 11.05–17.30 Uhr

### **Weitere Informationen:**

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Telefon 041 660 50 45

Fax 041 660 90 47

[info@viacordis.ch](mailto:info@viacordis.ch)

[www.viacordis.ch](http://www.viacordis.ch)

## **Samariterverband Unterwalden**

### **Intensiv-Nothilfekurs**

Fr. 140.– (total 10 Stunden)

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.*

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
120	Sarnen	24.03.12	SA	08.00 – 15.30	14.03.12
		31.03.12	SA	08.00 – 12.00	

### **Kursanmeldungen**

Telefon: 041 612 19 21

E-Mail: [kurse@samariter-unterwalden.ch](mailto:kurse@samariter-unterwalden.ch)

Anmeldungen via Internet: [www.samariter-unterwalden.ch](http://www.samariter-unterwalden.ch)

## **Frauengemeinschaft Giswil**

### **Kochen wie die Profis – mit Alain Schachinger, Küchenchef Hotel Krone, Giswil**

Programm: Ein bisschen indisch, ein bisschen ayurvedisch. Alain zeigt uns in seiner Hotelküche wie's geht. Anschliessend geniessen wir ein feines Nachtessen mit einem Glas Wein.

Mitbringen: Küchenschürze  
Datum: Mittwoch, 21. März 2012  
Zeit/Ort: 17.00 Uhr, Hotel Krone Giswil  
Kosten: Fr. 45.– (inkl. Nachtessen und Getränke)  
Anmeldung: Bis 12. März 2012 an  
Edith Zumstein  
Telefon 041 675 21 17  
E-Mail: kurse@fg-giswil.ch

## **Kurse im Freizeitzentrum OW | Programm-Auszug**

### **Schwimmkurs f. Kinder ab 5 Jahren Stufen 1–7**

6 Krokodil mit Maya-Claire Diezi-Zoller  
Mo. 12.3.2012 | 16.15–17.00 h. | 10 mal | Fr. 182.–

4 Pinguin mit Rene Diezi-Zoller  
Di. 13.3.2012 | 16.15–17.00 h. | 10 mal | Fr. 182.–

3 Frosch mit Pia Kehrl  
Do. 15.3.2012 | 15.10–15.55 h. | 10 mal | Fr. 182.–

5 Tintenfisch mit Ruth Schindelholz  
Fr. 16.3.2012 | 16.30–17.15 h. | 10 mal | Fr. 182.–

6 Krokodil mit Sabrina Müller  
Do. 15.3.2012 | 16.15–17.00 h. | 10 mal | Fr. 182.–

### **Schwimmen ab 3. Klasse (für Nichtschwimmer/Anfänger)**

mit Ruth Schindelholz  
Fr. 16.3.2012 | 17.30–18.15 h. | 10 mal | Fr. 182.–

**Spanisch zum Reisen... 2** mit Nuria Trulls Serra  
Mo. 12.3.2012 | 19.45–21.15 h. | 12 mal | Fr. 282.–

**Osterschale aus Textilien** mit Heidi Baumann  
Di. 13.3.2012 | 18.30–21.30 h. | 1 mal | Fr. 60.–

**Digitale Fotobücher** mit Stefan Wagner  
Mi. 14.3.2012 | 19.15–21.15 h. | 1 mal | Fr. 40.–

**Englisch als Kostprobe** mit Desiree Burch  
Fr. 16.3.2012 | 15.15–16.45 h. | 12 mal | Fr. 282.–

**Osterschale aus Textilien** mit Heidi Baumann  
Mi. 21.3.2012 | 18.30–21.30 h. | 1 mal | Fr. 60.–

**Die kreative Welt des Stickens Grundkurs** mit Regula Schuler Eberli  
Do. 22.3.2012 | 19.00–21.30 h. | 2 mal | Fr. 85.–

**Eierschalen-Mosaik** mit Lucia Risi  
Sa. 24.3.2012 | 9.00–17.00 h. | 1 mal | Fr. 120.–

**Foto Portraits – Workshop/ab 14 J.** mit Max Lederer  
Sa. 24.3.2012 | 10.00–17.00 h. | 2 mal | Fr. 140.–

**Schale oder Nest aus Weiden flechten** mit Marianne Rubi  
Sa. 24.3.2012 | 8.30–17.00 h. | 1 mal | Fr. 95.–

### **Anmelden und Information**

Freizeitzentrum Obwalden FZO  
Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen  
Telefon: 041 662 08 44, Fax: 041 662 08 41  
E-Mail: kurse@fzo.ch, www.fzo.ch  
Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.00 Uhr

Sarnen, 8. März 2012

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

### **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*19. März 2012*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

#### *Sarnen*

Gesuchsteller/in: Peter Dillier-Anderhalden, Gartenstrasse 45, Sarnen  
Bauvorhaben: Neuer Fassadenanstrich und Anpassung Vorplatz  
Ort: Parzelle 3049, Gartenstrasse 45, Sarnen  
Zone: dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: teilweise Planungszone nach RRB 66/2010, Gefahrenzone W1

Gesuchsteller/in: Urs Wyss, Stockenmatt 35, Stalden  
Bauvorhaben: Einbau vier Dachfenster und Vergrösserung bestehendes Küchenfenster  
Ort: Parzelle 3249, Stockenmatte 35, Stalden  
Zone: Kurzzone innerhalb Quartierplan Stockenmatt  
Naturgefahren: Gefahrenzone R1



### *Kerns*

Gesuchsteller/in: Alois Durrer, Breitenstrasse 7, Kerns  
Bauvorhaben: Änderung Dach bei bestehendem Gebäude  
Ort: Parzelle 493, Ächerlistrasse 5, GB Kerns  
Zone: Dreigeschossige Wohn- und Geschäftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Überschwemmung/Hochwasser W 2

Gesuchsteller/in: René Durrer-Röthlin und Andrea Röthlin Durrer, Obholz,  
Grossweidstrasse 2, Kerns  
Bauvorhaben: Ersatzneubau Wohnhaus und Schopf sowie Neubau  
Kleinkläranlage  
Ort: Parzelle 2270, Obholz, Grossweidstrasse 2, GB Kerns  
Zone: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Ausnahme-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Jost Durrer, Unterbalmstrasse 2, Kerns  
Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus (Ersatzbau) mit Kleinkläranlage  
Ort: Parzelle 546, Ledi, GB Kerns  
Zone: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Äberen-Rütimatt  
Ausnahme-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

### *Sachseln*

Gesuchsteller/in: Heidi Schwiefert-Müller, Obere Holle 4, Arlesheim  
Bauvorhaben: Renovation des bestehenden Wohnhauses  
Ort: Parzelle 291, Bahnhofstrasse 7, Sachseln  
Zone: Dorfkernzone II (D II)  
Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone  
Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Elisabeth Stucky-Leuenberger, Aberenterrasse 2, Baar  
Bauvorhaben: Umbau und Erweiterung des bestehenden Wohnhauses  
und der Garage  
Ort: Parzelle 852, Ried Ost 52, Giswil (Grundbuch Sachseln)  
Zonen: Landhauszone (L)  
innerhalb Quartierplan Ried Ost mit Teilinhalt  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Planungszone nach RRB 66/2010, W 6

Gesuchsteller/in: Lisbeth Durrer, Marc Durrer, Martin Hirschi, Foribachweg 6, Sarnen  
Bauvorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses  
Ort: Parzelle 2180, Pilatusstrasse 9, Sachseln  
Zonen: Wohnzone 2–3 Geschosse (W 2–3)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

### *Alpnach*

Gesuchsteller/in: Reto Kiser-Walker, Kreuzästi 6, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Anbau Stall mit Laufhof sowie Aushubverwertung und Neubau Jauchegrube  
Ort: Parzelle 455, Zun, GB Alpnach  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenstufen W1 und W0

Gesuchsteller/in: Stockwerkeigentümergeinschaft Brünigstrasse 12, Alpnach Dorf, c/o Treuhandpraxis Wallimann, Bahnhofstrasse 8, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Einbau Dachfenster beim Wohn- und Geschäftshaus  
Ort: Parzelle 275, Dorf, GB Alpnach  
Zonen: Kernzone 1, im Ortsbildschutz  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenstufe W2/Ü7

### *Engelberg*

Gesuchsteller/in: Paul Mathis-Schuler, untere Rütimatt, Engelberg  
Bauvorhaben: Neubau Bewirtschaftungsweg und Sanierung Stalldach  
Ort: Parzelle 861, Boden/Schwand, GB Engelberg  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Schwand-Stoffelberg-Walen  
Naturgefahren: HM1, Planungszone nach RRB Nr. 66/2010  
Sonderbewilligung: Wasserbaubewilligung

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1, Engelberg  
Bauvorhaben: Neubau Biwak  
Ort: Parzelle 46, Bettlerstock/Brunni, GB Engelberg  
Zonen: übriges Gebiet  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet  
Naturgefahren: S2  
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Sarnen, 8. März 2012

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Stellenausschreibungen

### Einwohnergemeinde Lungern. Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung Lungern hat per 1. Juli 2011 die Organisation in die operative und strategische Ebene unterteilt. Diese Reorganisation beansprucht unser kleines Verwaltungs-Team derzeit noch ziemlich intensiv. Deshalb suchen wir – befristet für ein Jahr – Verstärkung!

Wir suchen eine junge Person (gerne auch eine/n Lehrabgänger/in) als

#### **Sachbearbeiterin oder Sachbearbeiter Gemeindeverwaltung 100 % (befristet für ein Jahr)**

Sie haben letzten Sommer die Lehre als Kauffrau/Kaufmann erfolgreich abgeschlossen oder schliessen die Lehre diesen Sommer ab? Vorzugsweise haben Sie Ihre Lehrzeit in einer öffentlichen Verwaltung (Gemeinde oder Kanton) absolviert. Wir wünschen uns eine zuverlässige, speditive, exakt arbeitende und teamorientierte Persönlichkeit.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Stelle in sämtlichen Fachbereichen der Gemeindeverwaltung. In Ihrer Allroundfunktion unterstützen Sie vorwiegend die Mitglieder des Verwaltungsgremiums.

Der Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis spätestens 28. März 2012 an: Gemeindeverwaltung Lungern, Personalleitung, Brünigstrasse 66, 6078 Lungern.

Für Auskünfte steht Ihnen Frau Stefanie Gasser, Gemeindeschreiber-Stv., Telefon 041 679 79 30, zur Verfügung.

Lungern, 8. März 2012

**Einwohnergemeinde Lungern**

---

### Kanton Obwalden. Polizeikorps

*Die Kantonspolizei – Ihre Zukunft*

Für unser Polizeikorps suchen wir per 3. September 2012 (Ausbildungsbeginn)

#### **Polizeianwärter/innen**

Sie haben eine Berufslehre mit eidg. Fähigkeitszeugnis oder eine gleichwertige Ausbildung abgeschlossen, verfügen über das Schweizer Bürgerrecht, einen guten Leumund, über die Führerausweise der Kat. B, BE, D1 und sind ca. 23 bis 32 Jahre alt. Wir erwarten von Ihnen stilsicheres Deutsch, Berufs-

und Lebenserfahrung, Verantwortungsbewusstsein, Durchsetzungsvermögen, Selbständigkeit, Verschwiegenheit sowie körperliche und seelische Belastbarkeit. Gute EDV-Anwenderkenntnisse, Bereitschaft zur Teamarbeit sowie Fremdsprachenkenntnisse runden das Anforderungsprofil ab.

Nach erfolgreich absolvierter Aufnahmeprüfung (27. März 2012) bieten wir Ihnen eine vielseitige, anspruchsvolle Ausbildung an der interkantonalen Polizeischule IPH, zeitgemässe Anstellungsbedingungen sowie gezielte Förderung im Rahmen des polizeilichen Gesamtauftrages.

Die definitive Anstellung erfolgt nach erfolgreich abgeschlossener Ausbildung und bestandener Berufsprüfung. Anschliessend arbeiten Sie in Sarnen oder Engelberg.

Sind Sie interessiert? Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto, Strafregisterauszug und Handschriftprobe bis 16. März 2012. Bitte richten Sie diese an das

*Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen*

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Herr Edy Arnold, Leiter Kommandoabteilung, Telefon 041 666 65 45. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage unter [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch).

Sarnen, 8. März 2012

**Personalamt**

---

## **Kanton Obwalden. Berufswahl-Schnupperlehre**

### *Dein Start in die Berufswahl*

Der Kanton Obwalden als engagierter Lehrbetrieb bietet in Ergänzung des Berufswahlprozesses an der Orientierungsschule und im Rahmen der Broschüre «*Wiiterchol!*» die

### **Berufswahl-Schnupperlehre Kaufmann oder Kauffrau**

an. Bist du in der 8. Klasse? Hast du den Beruf der Kauffrau oder des Kaufmannes unter «Grundberufe in der engeren Wahl» auf dem Berufswahlpass aufgeführt? Wenn du mehr wissen möchtest über diese vielseitige Grundausbildung, bieten wir dir bis Juni eine zweitägige Schnupperlehre an.

Gemeinsam mit unseren Lernenden im zweiten Lehrjahr kannst du einige Arbeiten selber verrichten, bei anderen Aufgaben über die Schulter gucken und erhältst aufschlussreiche Einblicke in den Berufsalltag. Selbstverständlich hast du auch die Möglichkeit, Fragen unseren Lernenden und den Mitarbeitenden zu stellen. Ziel dieser zwei Tage sollte es ein, durch dein Tun, Beobachten und Fragen den Berufswunsch zu festigen oder falsche Vorstellungen zu korrigieren.

Interessiert?

Hier kannst du dich für die Berufswahl-Schnupperlehre melden:

- Ronja Coban      Amt für Wald und Landschaft      Telefon 041 666 63 22
- Martina Kückler    Amt für Volks- und Mittelschulen    Telefon 041 666 64 09
- Marco Senti        Abteilung Jugend und Sport        Telefon 041 666 61 02

Voraussetzung für eine Zusage ist der korrekt und sorgfältig ausgefüllte Berufswahlpass, welchen unsere Lernenden überprüfen werden.

Zögere nicht und melde dich bei uns, wir freuen uns auf dich!

Sarnen, 8. März 2012

**Personalamt**

---

## Verschiedene Anzeigen

### **Vormundschaftsbehörde Stansstad NW. Errichtung einer Vormundschaft nach Art. 369 ZGB und Erstreckung der elterlichen Sorge über entmündigte erwachsene Kinder nach Art. 385 Abs. 3 ZGB**

Der Gemeinderat Stansstad hat für Patrick Michel, geb. 27.11.1993, ledig, Bürger von Kerns OW, wohnhaft bei der Mutter in 6362 Stansstad, Allmendstrasse 1, eine Vormundschaft nach Art. 369 ZGB errichtet mit gleichzeitiger Erstreckung der elterlichen Sorge über entmündigte erwachsene Kinder nach Art. 385 Abs. 3 ZGB.

Stansstad, 8. März 2012

**Gemeinderat Stansstad**

---

## Gemeinde Sarnen

### **Wasserversorgung Sarnen. Sanierungs- und Ausbauprojekt. Etappe 4, Neubau Reservoir Talen, 6062 Oberwilen. Arbeitsaus-schreibung**

Die Einwohnergemeinde Sarnen vertreten durch die Wasserversorgung Sarnen schreibt die Bauarbeiten für das neue Wasserreservoir Talen zur freien Konkurrenz aus. Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) vom 27. November 2003 des Kantons Obwalden im offenen Verfahren. Sie ist dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

*Hauptsächliche Ausmasse:*

– Schalung	1700 m <sup>2</sup>
– Beton	500 m <sup>3</sup>
– Bewehrung	40000 kg
– Abdichtung	220 m <sup>2</sup>
– Rohrleitungen	1300 m
– Belagsflächen	350 m <sup>2</sup>
– Humusabtrag/Humus anlegen	3900 m <sup>2</sup>
– Aushub	3100 m <sup>3</sup>
– Hinterfüllung/Auffüllung	2550 m <sup>3</sup>

*Eignungskriterien:*

- Vollständiges Angebot inkl. aller Beilagen
- Nachweis der Erfahrung (Firmenreferenz)
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen und finanziellen Verpflichtungen.

*Zuschlagskriterien:*

– Wirtschaftlichkeit	60 %
– Referenzen (Schlüsselpersonen 25%, Firma 10%)	35 %
– Technischer Wert des Angebots (Technische Lösungen, Bauabläufe, Termine)	5 %

*Begehung:*

20.3.2012, 14.00 Uhr

Talen (Hintergrabenstrasse, oberhalb Waldabschnitt, 6062 Oberwilen bei Sarnen)

Teilnahme obligatorisch.

*Bezug der Ausschreibungsunterlagen:*

Den Teilnehmern der Begehung vom 20.3.2012 werden die Unterlagen anschliessend per Post zugestellt.

*Eingabe der Angebote:*

Montage 23.4.2012, 10.00 Uhr, Einwohnergemeinde Sarnen, Wasserversorgung, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen. Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Baumeister neues Reservoir Talen» einzureichen. Die Offertunterlagen müssen spätestens zum erwähnten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

*Offertöffnung:*

Montage 23.4.2012, 10.15 Uhr, Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, Sitzungszimmer 208

*Vergabeentscheid:*

Anfang Mai 2012

*Ausführungstermin:*

Juni bis Dezember 2012

### *Rechtsmittelbelehrung:*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 7. März 2012

Einwohnergemeinde  
Wasserversorgung

---

## **Gemeinde Kerns**

### **Musikschule Kerns. Instrumentenparcours 2012**

Samstag, 10. März 2012, von 9.30 bis 11.30 Uhr, Schulhaus Sidern und Dossenhalle.

Fachlehrpersonen stellen zusammen mit Musikschülerinnen und Musikschülern verschiedene Instrumente vor. Ob gross oder klein, es sind alle Musikinteressierten herzlich dazu eingeladen.

Um 9.30 Uhr kurze musikalische Eröffnung in der Säulenhalle durch die «Kernser Singbuben».

Kerns, 6. März 2012

**Musikschule Kerns**

---

## **Gemeinde Sachseln**

### **Schule Sachseln. Anmeldung für den Kindergarten und die 1. Klasse Primarschule 2012/2013**

#### *Anmeldung für den Kindergarten für das Schuljahr 2012/2013*

Für das Schuljahr 2012/2013, Beginn am 20. August 2012, müssen Kinder, die zwischen dem 1. Juli 2006 und dem 30. Juni 2007 geboren sind (in Flüeli-Ranft jene Kinder, die zwischen dem 1. Juli 2007 und dem 30. Juni 2008 geboren sind) für den Kindergartenbesuch angemeldet werden.

Die Anmeldungen erfolgen auf dem Korrespondenzweg. Die Eltern sind direkt angeschrieben worden. Für weitere Anmeldungen sind die Unterlagen beim Schulsekretariat, Edisriederstrasse 14, 6072 Sachseln (Telefon 041 666 55 83) oder via Homepage [www.sachseln.ch/Verwaltung/Online-Schalter](http://www.sachseln.ch/Verwaltung/Online-Schalter) zu beziehen.

*Anmeldefrist: 31. März 2012.*

Mädchen und Knaben des Jahrgangs 2006/2007, welche im laufenden Schuljahr den Kindergarten in der Basisstufe Flüeli-Ranft besuchen, werden von der Lehrperson für ein weiteres Jahr angemeldet.

Die Einteilungen in die Kindergartenklassen werden den Eltern vor den Sommerferien 2012 schriftlich bekannt gegeben.

#### *Anmeldung für die 1. Klasse Primarschule für das Schuljahr 2012/2013*

Für das Schuljahr 2012/2013, Beginn am 20. August 2012, werden jene Kinder schulpflichtig, die zwischen dem 1. Juli 2005 und dem 30. Juni 2006 geboren sind.

Schulpflichtige Mädchen und Knaben, welche im laufenden Schuljahr den Kindergarten besuchen, werden von der Kindergartenlehrperson für die Einschulung angemeldet.

Schulpflichtige Kinder aus der Gemeinde, die zurzeit einen Privatkindergarten besuchen, sind beim Schulsekretariat, Edisriederstrasse 14, 6072 Sachseln (Telefon 041 666 55 83) anzumelden.

Sachseln, 8. März 2012

**Schule Sachseln**

---

## **Gemeinde Lungern**

### **Einwohnergemeinde Lungern. Personalreglement**

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 31. Januar 2012 das «Personalreglement» vom 31. Oktober 2011 genehmigt.

Das Reglement tritt mit der regierungsrätlichen Genehmigung am 1. Januar 2012 in Kraft.

Lungern, 1. März 2012

**Gemeindekanzlei Lungern**

---

### **Wasserversorgung Kaiserstuhl-Bürglen. Generalversammlung**

Die ordentliche Generalversammlung findet am Freitag, 23. März 2012, um 20.15 Uhr im Landgasthof Kaiserstuhl statt.

Die Traktanden werden mit der Einladung verschickt und im öffentlichen Anschlagkasten publiziert.

Kaiserstuhl, 8. März 2012

**Der Verwaltungsrat**



---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

20. Februar 2012

*Faymonville International AG*, in Sarnen, CH-140.3.003.723-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. August 2011, Seite 0, Publ. 6315826). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schleiss, René H.O., belgischer Staatsangehöriger, in Vila Paris-Belo Horizonte (BR), mit Kollektivprokura zu zweien mit dem Präsidenten.

20. Februar 2012

*FREKA AG*, in Sarnen, CH-140.3.004.093-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. Januar 2012, Seite 0, Publ. 6513008). Statutenänderung: 14. Februar 2012. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt Altbausanierungen, Kauf- und Verkauf von Immobilien, Event-Organisation und Vermittlung von Protagonisten in Kunstbereichen sowie zweckentsprechende Werbung im In- und Ausland. Nebenzwecke siehe Statuten.

20. Februar 2012

*Gerber & Korner GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.003.425-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 16. August 2010, Seite 17, Publ. 5771412). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Stansstad im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 2012

Nachtrag zum im SHAB Nr. 28 vom 9. Februar 2012 publizierten TR-Eintrag Nr. 203 vom 6. Februar 2012. *Hexagon Immobilien GmbH*, in Alpnach, CH-140.4.002.636-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 9. Februar 2012, Seite 0, Publ. 6542544). Statutenänderung: 15. Februar 2012. Firma neu: *Cougar Consulting GmbH*.

20. Februar 2012

*Juwi International AG*, in Sarnen, CH-140.3.003.165-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. August 2008, Seite 10, Publ. 4612772). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Görner, Martin Rudolf, deutscher Staatsangehöriger, in Waldalgesheim (DE), Delegierter und Geschäftsführer (CEO), mit Einzelunterschrift.

20. Februar 2012

*MAC MODERN ART COLLECTION SA*, in Sachseln, CH-100.3.012.211-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19. November 2008, Seite 12, Publ. 4738716). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Ennetbürgen im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 2012

*Pointer's View GmbH*, in Sarnen, CH-020.4.028.709-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 23 vom 2. Februar 2012, Seite 0, Publ. 6531308). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Merkli & Partner AG (CH-400.4.019.248-8), in Baden, Revisionsstelle.

20. Februar 2012

*Verwaltungsgenossenschaft Neuschwändi VGN*, in Engelberg, CH-140.5.000.858-2, Genossenschaft (SHAB Nr. 159 vom 19. August 2009, Seite 13, Publ. 5204128). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirz, Manfred, von Attelwil, in Staufeu, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

20. Februar 2012

*Schiller International University, Wilmington, Delaware (USA), Zweigniederlassung School of Hotel Management Engelberg*, in Engelberg, CH-140.9.002.104-2, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 246 vom 18. Dezember 1996, Seite 7853), mit Hauptsitz in: Wilmington, Delaware (USA). Diese Zweigniederlassung wird aufgehoben und ihr Eintrag im Handelsregister gelöscht, da sie keine wirtschaftliche Tätigkeit mehr ausübt und über keine Aktiven mehr verfügt.

21. Februar 2012

*NuBeCK Holding AG*, in Sarnen, CH-400.3.028.681-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. November 2011, Seite 0, Publ. 6438580). Statutenänderung: 20. Februar 2012. Aktienkapital neu: CHF 4'840'800.– [bisher: CHF 6'051'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 4'840'800.– [bisher: CHF 6'051'000.–]. Aktien neu: 24'204'000 Inhaberaktien zu CHF 0.20. [bisher: 12'102'000 Inhaberaktien zu CHF 0.50]. Kapitalherabsetzung und gleichzeitige ordentliche Erhöhung: Zur Beseitigung einer Unterbilanz wird bei der Kapitalherabsetzung vom 23. November 2011 das Aktienkapital durch Nennwertreduktion der 12'102'000 Inhaberaktien von CHF 0.50 auf CHF 0.20 um CHF 3'630'600.– auf CHF 2'420'400.– herabgesetzt. Gleichzeitig wird das Aktienkapital durch Ausgabe von voll liberierten 12'102'000 Inhaberaktien zu CHF 0.20 um CHF 2'420'400.– auf CHF 4'840'800.– erhöht.

22. Februar 2012

*9Alpha GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.004.122-2, Sonnenbergstrasse 18, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. Februar 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel

mit Waren aller Art und die Erbringung von Beratungsdienstleistungen. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, Fax oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 20. Februar 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Schöpfer, Hans Rudolf, von Eschenbach LU und Marbach LU, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.–.

22. Februar 2012

*aim-a-name gmbh*, in Engelberg, CH-130.4.010.382-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 254 vom 30. Dezember 2011, Seite 0, Publ. 6486280). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Richner, Prof. Dr. Felix, von Zürich und Hegglingen, in Bubikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.– [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung mit Einzelunterschrift].

22. Februar 2012

*Crossculture GmbH*, in Sachseln, CH-270.4.015.060-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 14. Februar 2011, Seite 12, Publ. 6032056). Statutenänderung: 21. Februar 2012. Firma neu: *CROSS CULTURE Marketing & Consulting GmbH*.

22. Februar 2012

*Domain Ident GmbH*, in Engelberg, CH-130.4.009.397-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 1. Februar 2012, Seite 0, Publ. 6529242). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Richner, Prof. Dr. Felix, von Zürich und Hegglingen, in Bubikon, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift.

22. Februar 2012

*Eastworld AG*, in Alpnach, CH-310.3.001.843-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 2. Februar 2012, Seite 0, Publ. 6531734). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marbach, Andreas, von Emmen, in Ballwil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

22. Februar 2012

*Intelligence Protect AG*, in Engelberg, CH-020.3.024.211-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. Dezember 2011, Seite 0, Publ. 6486284). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Richner, Prof. Dr. Felix, von Zürich und Hegglingen, in Bubikon, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wettstein, Andreas, von Sempach und Mellingen, in Oberkirch LU (Oberkirch), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberkirch, Mitglied mit Einzelunterschrift].

22. Februar 2012

*Müller Parkett GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.002.653-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 30. Januar 2012, Seite 0, Publ. 6525040). Zweigniederlassung neu: Hünenberg (CH-170.9.001.208-4) (seit 2008).

22. Februar 2012

*SAC Swiss Asset Consulting AG*, in Alpnach, CH-170.3.032.458-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 9. Oktober 2009, Seite 14, Publ. 5285454). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marbach, Andreas, von Emmen, in Ballwil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

22. Februar 2012

*Trademark Office AG*, in Engelberg, CH-130.3.001.067-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. Februar 2012, Seite 0, Publ. 6538388). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Richner, Prof. Dr. Felix, von Zürich und Hägglingen AG, in Bubikon, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wettstein, Andreas, von Sempach und Mellingen, in Oberkirch LU (Oberkirch), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

23. Februar 2012

*Digicore AG*, in Kerns, CH-170.3.028.513-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 21. Mai 2008, Seite 11, Publ. 4484798). Statutenänderung: 22. Februar 2012. Firma neu: *Trendstock AG*. Domizil neu: Flüelistrasse 13, 6064 Kerns. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt: – Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Wohnbedarfsartikeln, Einrichtungen und Bodenbelägen; – Betrieb von Online-Shops; – Vermittlung, Verwaltung sowie An- und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland; Nebenzwecke siehe Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwendener, Ulrich, von Buchs SG, Sevelen und Erlenbach, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Safai-Rad, Nima Reza, von Oberhofen am Thunersee, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Safai-Rad, Nassim Ronen, von Oberhofen am Thunersee, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Februar 2012

*Jumpin Holding AG*, in Engelberg, CH-170.3.021.832-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20. Oktober 2011, Seite 0, Publ. 6383846). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ziegler, Marcel, von Zürich und Wollerau, in Dürnten, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Skulstad, Kristian Skar, norwegischer Staatsangehöriger, in Trengereid (NO), Präsident, mit Einzelunterschrift;

Amith, Osman, norwegischer Staatsangehöriger, in Hafersjord (NO), Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Burkhalter, Sascha Marc, von Neuenburg und Sumiswald, in Herrenschwanden (Kirchlindach), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

23. Februar 2012

*Pharmabeta AG*, bisher in Bubendorf, CH-280.3.900.296-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. Januar 2012, Seite 0, Publ. 6509072). Gründungsstatuten: 13. Juli 1984, Statutenänderung: 20. Februar 2012. Firma neu: *Ph. Stahlgrosshandels AG*. Sitz neu: Alpnach. Domicil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Grosshandel mit Betonstahl und Metallen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Mitteilungen neu: [gestrichen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder an die letzte bekannt gegebene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung auch telegrafisch.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: CBZ Buser Treuhand, Organisations- und EDV-Beratung (CH-280.1.001.772-3), in Ziefen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CHF Revisionen AG (CH-170.3.027.553-8), in Zug, Revisionsstelle.

23. Februar 2012

*Bert Jensen GmbH*, in Sarnen, CH-100.4.785.586-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 3. Juni 2008, Seite 12, Publ. 4502634). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

24. Februar 2012

*ESB Bau AG*, in Sarnen, CH-140.3.002.841-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. August 2011, Seite 0, Publ. 6291040). Firma neu: *ESB Bau AG in Liquidation*. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 23. Februar 2012 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 23. Februar 2012, 10.15 Uhr, eröffnet worden.

24. Februar 2012

*ewp bucher dillier AG Sarnen*, in Sarnen, CH-140.3.001.324-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 24. Mai 2011, Seite 0, Publ. 6175050). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Urs Martin, von Zürich, in Adligenswil, mit Einzelunterschrift; Troxler, Markus Daniel, von Horw, in Sursee, mit Einzelunterschrift.

24. Februar 2012

*Nefina AG*, in Sarnen, CH-140.3.000.351-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. August 2011, Seite 0, Publ. 6297466). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Baar im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

24. Februar 2012

*Panorama Welt Lungern Schönbüel AG*, in Lungern, CH-140.3.002.381-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 8. April 2010, Seite 14, Publ. 5576454). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lufida Revisions AG, in Luzern (CH-100.3.007.813-6), Revisionsstelle.

27. Februar 2012

*Richter Andreas*, in Sarnen, CH-140.1.004.123-9, Lindenhof 4, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Beratung und Vertrieb von Internetdienstleistungen jeder Art. Eingetragene Personen: Richter, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (DE), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Steinmetz, Claudia, deutsche Staatsangehörige, in Opfikon, mit Einzelunterschrift.

27. Februar 2012

*Calidonia Holding AG*, in Alpnach, CH-073.3.001.788-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. Dezember 2008, Seite 14, Publ. 4773238). Statutenänderung: 24. Februar 2012. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, das Halten, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen jeder Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern und soweit die Aktionäre bekannt sind, im Übrigen durch Publikation. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 18. Januar 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bannwart Treuhand GmbH, in Brislach (CH-280.4.009.130-6), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rilling, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Kaiseraugst, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel].

27. Februar 2012

*Geomexx Energie GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.002.960-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 18. Januar 2012, Seite 0, Publ. 6509000). Die Gesellschaft (Firma neu: Roubos GmbH) wird infolge Sitzverlegung nach Kaufdorf im Handelsregister des Kantons Bern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

27. Februar 2012

*Innoreco AG*, in Kerns, CH-400.3.016.551-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 9. Dezember 2009, Seite 13, Publ. 5383428). Statutenänderung: 24. Februar 2012. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 16. Januar 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bannwart Treuhand GmbH, in Brislach (CH-280.4.009.130-6), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rilling, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Kaiseraugst, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel].

27. Februar 2012

*Müller Parkett GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.002.653-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 27. Februar 2012, Seite 0, Publ. 6569368). Zweigniederlassung neu: [gestrichen: Hünenberg (CH-170.9.001.208-4) (seit 2008)].

27. Februar 2012

*OBIT-informatik GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.004.016-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 8. November 2011, Seite 0, Publ. 6407168). Firma neu: *OBIT-informatik GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 24. Februar 2012 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Danioth, Daniel, von Andermatt, in Horw, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 40 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Enz, Michael, von Giswil, in Sachseln, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 50 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].

27. Februar 2012

*Strato Holding AG*, in Kerns, CH-020.3.924.987-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. Dezember 2008, Seite 15, Publ. 4773242). Statutenänderung: 24. Februar 2012. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, das Halten, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen jeder Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern und soweit die Aktionäre bekannt sind, im Übrigen durch Publikation. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 16. Januar 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bannwart Treuhand GmbH, in Brislach (CH-280.4.009.130-6), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu

oder mutierend: Rilling, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Kaiseraugst, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel, einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Hildesheim, Klaus Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Laufen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

27. Februar 2012

*Theres u. Bernhard Kober's Stadl GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.003.035-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 19. November 2007, Seite 11, Publ. 4206102). Gemäss Geschäftsführungserklärung vom 16. Februar 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kober, Theres, von Bürglen UR, in Kägiswil (Sarnen), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kober, Bernhard, von Bürglen UR, in Kägiswil (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.– und mit einem Stammanteil von CHF 10'000.– [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 10'000.–].

29. Februar 2012

*Feba Montagetechnik GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.004.124-3, Kernserstrasse 6, 6056 Kägiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. Februar 2012. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Erbringung von Montagearbeiten, insbesondere von Fensterbänken, Brüstungsabdeckungen, Abkantblechen und allgemeinen Bauteilen und alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte: gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 27. Februar 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Feba Fensterbänke GmbH (CH-140.4.001.041-0), in Sarnen, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.–; Flühmann, Patrick, von Brienzwiler, in Sachseln, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Isenegger, Roger, von Neudorf, in Stans, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Röthlin, Marcel, von Kerns, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Februar 2012

*Mühlebach Industriedesign AG (Mühlebach Industriedesign SA) (Mühlebach Industriedesign Ltd)*, in Alpach, CH-140.3.004.125-3, Industriestrasse 23, 6055 Alpach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Februar 2012. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen sowie Eigenentwicklung und Vertrieb im Bereich Industriedesign (Konsum- und Investitionsgüter), insbesondere Firmen- und Markenpositionierung über die Pro-



duktgestaltung (Corporate Product Design). Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 27. Februar 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Mühlebach, Othmar, von Kriens, in Kerns, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29. Februar 2012

*BACKES & STRAUSS LUXURY WATCHES & JEWELLERY AG*, in Sarnen, CH-645.4.099.876-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 8. März 2011, Seite 0, Publ. 6066564). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: S. Piffaretti SA, in Corcelles-Cormondrèche, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berney et Associés SA Société Fiduciaire (CH-660.0.669.993-1), in Genève, Revisionsstelle.

29. Februar 2012

*BOW-Betonwerk Obwalden AG*, in Alpnach, CH-140.3.002.128-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. Februar 2011, Seite 12, Publ. 6032054). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giezendanner, Ernst, von Ebnat-Kappel, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Februar 2012

*Orfida Treuhand + Revisions AG*, in Sarnen, CH-140.3.000.377-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 9. März 2010, Seite 14, Publ. 5531992). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bättig-Niederberger, Sonja, von Wolfenschiessen, in Oberdorf NW, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter, Daniel, von Giswil, in Giswil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Omlin, Eduard, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].

29. Februar 2012

*TGE Herostrasse Offices GmbH*, in Engelberg, CH-140.4.002.862-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 156 vom 15. August 2011, Seite 0, Publ. 6295238). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grofit, Michal, israelische Staatsangehörige, in Zürich, Direktorin, mit Einzelunterschrift; Yaari, Erez, israelischer Staatsangehöriger, in Berlin (DE), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klein, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Pforzheim (DE), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pifko, Ronny, von Zürich, in Zürich, Direktor, mit Einzelunterschrift.

29. Februar 2012

*TK Liegenschaften Titlis AG*, in Engelberg, CH-140.3.003.136-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24. März 2010, Seite 15, Publ. 5555618). Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 28. Januar 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bill, Dr. Markus, von Münchenbuchsee, in Baden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO AG, in Glarus (CH-160.9.002.983-4), Revisionsstelle.

29. Februar 2012

*UM Real Estate Investment AG*, in Sarnen, CH-140.3.003.139-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23. Dezember 2011, Seite 0, Publ. 6475782). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Sarnen, 8. März 2012

**Handelsregister**

## Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste	041 660 14 18
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf	041 662 00 70
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt Samstag/Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr	1811
Nottelefon für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Pannendienst	140
Polizeinotruf	117
Rettungswacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

### **Inseratenannahme für Obwalden:**

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,  
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

### **Anzeigenverkauf und Promotion:**

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,  
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,  
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Druck AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

### **Beglaubigte Auflage:**

6973 Expl. WEMF/SW, Basis 2010/2011

**Grossauflagen:** jeweils in alle Haushaltungen

### **Annahmeschluss:**

Mittwoch, 12.00 Uhr

### **Abbestellungen/Änderungen:**

Dienstag, 17.00 Uhr

### **Insertionspreise:**

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,  
bei der Publicitas oder unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.